

ЗАТВЕРДЖУЮ

Зав. кафедри перекладу



Тетяна ВИСОЦЬКА

ПЛАН

роботи студентського наукового семінару
кафедри перекладу
«Лінгвістика. Літературознавство. Переклад.»
на 2023-2024 н. р.

№	Питання, що виносяться на обговорення	Час проведення
1.	Лінгвістичні студії: презентації словникових статей до авангардного неакадемічного ідеографічного англо-українського словника.	(понеділок першого тижня кожного місяця)
2.	Літературознавчі студії:	
2.1.	Порівняння у художніх текстах: Хто, коли і як створює порівняльні звороти, або що з чим і для чого порівнюють у сучасній європейській літературі.	(понеділок другого тижня кожного місяця).
2.2.	Феномен метафори в англійських художніх текстах: дискусії щодо інтерпретацій метафор, або коли суб'єктивне розуміння метафоричного значення об'єктивується.	(понеділок третього тижня кожного місяця)
2.3.	Як поставити проблемне питання до художнього твору: пояснюємо, дискутуємо, практикуємо.	(понеділок четвертого тижня кожного місяця)
3.	Перекладознавчі студії:	
3.1.	Обговорення варіантів перекладу англійських текстів, пропонуємо власні переклади.	(п'ятниця першого тижня кожного місяця)
3.2.	Експерименти перекладів лімериків Едварда Ліра.	(п'ятниця першого тижня кожного місяця)
3.3.	Історія українських перекладів творів В.Шекспіра, або чим обумовлено варіативність перекладацької інтерпретації.	(п'ятниця другого тижня кожного місяця)
3.4.	Варіанти перекладу англійських промов Нобелівських лауреатів.	(п'ятниця третього тижня кожного місяця).

3.5.	Конкурс перекладів сонетів В.Шекспіра	Квітень 2024р.
3.6.	Конкурс перекладів англомовної поезії XX-XXI сторіччя.	Травень 2024

Кандидат філологічних наук, доцент

кафедри перекладу



Наталія МОСКАЛЕНКО